

Weekly Zoroastrian Scripture Extract # 364: Humaazori with 7 Amshaaspands with their Humkaars to celebrate completion of WZSEs' 7 years - Aafrin-e-Hafta Amshaaspands - Verses 1 - 7

Hello all Tele Class friends (1):

Time waits for no one and certainly passes by all of us!

Seven years ago, we started these WZSEs and with this WZSE#364, we are completing 7 years of continuous weeklies! We want to thank Daadaar Ahura Mazda for helping us to continue these WZSEs for 7 years and may be more.

But there are other friends who I want to thank for this achievement!

My very Dear Friend Joseph Peterson!

What can I say about this amazing friend who has created single handedly his wonderful and very helpful website: www.avesta.org containing almost all our extant Zoroastrian scriptures and more!

And without being asked, he himself requested to place our WZSEs on his website and all our 364 WZSEs are on this website at: <http://www.avesta.org/wzse/index.html>

Thank you so much Joseph for your unstinting help for our WZSEs.

And Our Very Loyal Readers!

And without YOU, Our Loyal Readers, all our efforts are nothing!

We distribute these WZSEs to over 900 people all over the world and I get a few replies appreciating and critiquing some of our WZSEs. However, Humdins like Jimmy and Freny Deboo, Mobed Behram Panthaki, Darayes Mobed and others are constant communicators for most of our WZSEs for which I want to thank them very much.

And then while attending some functions in Florida or in other USA/Canada cities or even in India, someone always comes and lets me know how much they are enjoying our WZSEs and I request them to send a short email next time. Anyway, thanks for all those who are our WZSEs' loyal readers. It is because of you loyal readers that keep me going in these WZSEs week in and week out!

Humaazori with 7 Amshaaspands and Their Humkaars (co-workers) to celebrate WZSEs' 7 Year Completion

In our regular Jashan, we pray three Aafrins at the end: Aafrin-e-Ardaafravash, Aafrin-e-Buzorgan and Aafrin-e-Hafta Amshaaspands. All three Aafrins are full of blessings, wishes, and wonderful exaltations of all the good creations of Dadar Ahura Mazda.

In our previous WZSEs, we have mentioned many of the Verses from these three Aafrins.

The last Aafrin is called Aafrin-e-Hafta Ameshaaspands because all seven Ameshaaspands are remembered in its first seven verses. Our 30 days of calendar are named after 7 Ameshaaspands as the first seven days followed by 23 Yazatas (Angels) which are assigned to the seven Ameshaaspands as their Humkaars (co-workers) and they are as follows:

1. Ahura Mazda with Dae-pa-Aadar, Dae-pa-Meher, Dae-pa-Din
2. Bahman with Mohor, Gosh, Raam
3. Ardibehesht with Aadar, Sarosh, Behraam
4. Sheherevar with Khorshed, Meher, Aasmaan, Aneraan
5. Asfandaardmad with Aavaan, Din, Ashishvangh, Maarespand
6. Khordaad with Tir, Farvardin, Govad
7. Amardaad with Rashne, Aastaad, Jamyaad

In the Aafrin-e-Hafta Ameshaaspands, each of the 7 Ameshaaspands are mentioned with their Humkaars (co-workers) in the first seven verses. Because of that, this Aafrin is also called Humkaaraa Aafrin.

Each of the seven groups have to resist the demons who resist their good work.

So, what better way to celebrate WZSEs' 7-year completion than to invoke in Humaazori these 7 Ameshaaspands with their Humkaars?

Hence, we will celebrate in Hamaazori the completion of 7 years for our WZSEs by presenting the first 7 Verses of this Aafrin. In this WZSE #364, we will present the first 3 Ameshaaspands and we will start the 8th Year for our WZSEs by presenting the rest of them in our next WZSE #365.

By using the above explanation for this Aafrin as a guide and with the English translation by me of the Gujarati word by word translation by Kangaji in his Gujarati *Khordeh Avesta*, we present in this WZSE the following first three verses of the Aafrin-e-Hafta Ameshaaspands. We will present the rest in our next WZSE #365.

Aafrin-e-Hafta Ameshaaspands - Verses 1 – 3

(Please hear the attached .mp3 file for its recitation)

Prayer Text	Translation
(1) Hamaa-Zor baad Ahurmazd Khodaay, gurzah khoreh awazaayaad, awaa Seh Dae Vispaeshaam keh Hum-kaar Hum-jaheshneh Hum-yaar,	(1) May we be united with Daadaar Ahura Mazda. May His glory and radiance increase, and also with all His three Humkaars (co-workers Dae-pa-Aadar, Dae-pa-Meher and Dae-pa-Din) who are in "Vispaeshaam" prayer who work united with Him and move about everywhere
pa zanashneh gajastah ganaa-minoy, ke	to smite the cursed Angra Mainyu, the

dravand awaa harvasp div va druj, pa zdaarashne daamaan-e Ahurmazd, fraaz-karnid.	wicked, together with all Daevas and fiends which he has brought forth to smite the creation of Ahura Mazda.
(2) Hamaa-zor baad Vehman Ameshaaspad, gurzah khoreh awazaayaad, awaa Maah, Gosh, Raam, ke Hum-kaar Hum-jaheshneh Hum-yaar,	(2) May we be united with the Ameshaa Spentaa Vohu Mano. May His glory and radiance increase, and also together with his Humkaars (co-workers) the Yazatas Mohor, Gosh and Raam who work together and are united and move about everywhere
pa zanashneh aeshma khrawi-draosh, druj-akoman druj-taromaiti.	to smite the evil of bad temper (Aeshma) with fearful spear, the evil bad mind (Akoman, the opposite of Vohu Mana) and the fiend Taromaiti (the opposite of Spentaa Aarmaiti).
(3) Hamaa-zor baad Ardivahesht Ameshaaspad gurzah khoreh awazaayaad, awaa Aadaraan, Srosh, Behraam ke Hum-kaar Hum-jaheshne Hum-yaar,	(3) May we be united with the Ameshaa Spentaa Ardibehesht. May His glory and radiance increase, and also together with his Humkaars (co-workers) the Yazatas Aadar, Sraosha, and Behraam, who work together and are united and move about everywhere
pa zanashne druj-e zamestaan, sijeh- apaosh, sijeh-spanzgar.	to smite the fiend of winter and the demon of drought (Apaosha) and the demon (Spanjgar) who hinders Tishtriya from pouring the rain upon the earth.

(Translation from Kangaji Gujarati Khordeh Avesta translated into English by me – Pages 435 - 437)

SPD Comments

1. Please note that Daadaar Ahura Mazda, with the help of his three Humkaars, fight the evil Angra Mainyu and his demons who try to harm HIS good creation.
2. Vohu Mana (Good Mind) with his Humkaars fight the demons of bad temper and of bad mind.
3. Ardibehesht with his Humkaars are responsible for the Fire. They fight the demon of winter and drought and the demon who hinders Tishtriya Yazata from bringing rain.
4. Please note that Ardibehesht and his Humkaars are responsible for the creation of Fire and because of that most of our Atash Behraams, Aadaraans and Agiyaaris were inaugurated on one of these Rojs in our calendar. Because of that, many Zarathushtris visit Aatash Behraams, Aadaraans and Agiyaaris on these Rojs.
5. Our Iranshah Aatash Behraam was inaugurated on Aadar Maah and Aadar Roj.
6. Dr. M. N. Dhalla in his well-known book: **History of the Zoroastrianism**, Chapter 27, gives a very detailed account of all the evil spirits mentioned in our Gatha, Avesta and Pahlavi scriptures and can be found at:
<http://www.avesta.org/dhalla/history4.htm#chap27>
7. Kangaji in his Gujarati Khordeh Avesta gives Avestan words for all the above demons

on Page 436.

8. >From above, we can see that all seven Ameshaaspands and their Humkaars are constantly waging battle against their demon counterparts to safeguard this world and all of us.

May the Flame of Fellowship, Love, Charity and Respect for all burn ever eternal in our hearts so we can do HIS work with humility, diligence and eternal enthusiasm!

Atha Janyaat, Yatha Aafrinaamahi! (May it be so as we wish!)

In HIS Service 24/7!

Love and Tandoorasti, Soli